

RAHVUSVAHELINE ELEKTROTEHNIKA SÕNASTIK
Osa 321: Mõõtetrafod

International Electrotechnical Vocabulary
Chapter 321: Instrument transformers
(IEC 60050-321:1986)

EESTI STANDARDI EESSÕNA

See Eesti standard on

- rahvusvahelise standardi IEC 60050-321:1986 ingliskeelse teksti sisu poolest identne tõlge eesti keelde. Tõlgenduserimeelsuste korral tuleb lähtuda ametlikes keeltes avaldatud tekstidest;
- jõustunud Eesti standardina sellekohase teate avaldamisega EVS Teataja 2017. aasta detsembrikuu numbris.

Standardi tõlke koostamise ettepaneku on esitanud tehniline komitee EVS/TK 19 „Kõrgepinge“, standardi tõlkimist on korraldanud Eesti Standardikeskus ning rahastanud Majandus- ja Kommunikatsiooniministeerium.

Standardi on tõlkinud Lembit Niidumaa, eestikeelse kavandi ekspertiisi on teinud Tallinna Tehnikaülikooli elektroenergeetika ja mehhatroonika instituudi emeriitdtsent Rein Oidram, standardi on heaks kiitnud EVS/TK 19 ekspertkomisjon koosseisus:

Jako Kilter	Eesti Elektroenergeetika Selts
Ülo Treufeldt	TTÜ elektroenergeetika ja mehhatroonika instituut
Raivo Teemets	TTÜ elektroenergeetika ja mehhatroonika instituut
Arvo Kübarsepp	OÜ Auditron
Meelis Kärt	Tehnilise Järelevalve Amet
Margus Sirel	Elektrilevi OÜ

Standardi mõnele sätetele on lisatud Eesti olusid arvestavaid märkusi, selgitusi ja täiendusi, mis on tähistatud Eesti maatahisega EE.

See standard on rahvusvahelise standardi IEC 60050-321:1986 eestikeelne [et] versioon. Teksti tõlke on avaldanud Eesti Standardikeskus ja sellel on sama staatus ametlike keelte versioonidega.

This standard is the Estonian [et] version of the International Standard IEC 60050-321:1986. It was translated by the Estonian Centre for Standardisation. It has the same status as the official versions.

Tagasisidet standardi sisu kohta on võimalik edastada, kasutades EVS-i veebilehel asuvat tagasiside vormi või saates e-kirja meiliaadressile standardiosakond@evs.ee.

ICS 01.040.29; 29.200

Standardite reprodutseerimise ja levitamise õigus kuulub Eesti Standardikeskusele

Andmete paljundamine, taastekitamine, kopeerimine, salvestamine elektroonsesse süsteemi või edastamine ükskõik millises vormis või millisel teel ilma Eesti Standardikeskuse kirjaliku loata on keelatud.

Kui Teil on küsimusi standardite autorikaitse kohta, võtke palun ühendust Eesti Standardikeskusega:

Koduleht www.evs.ee; telefon 605 5050; e-post info@evs.ee

SISUKORD

IEC 60050-321:1986 EESSÕNA.....	IV
SISSEJUHATUS.....	1
JAOTIS 321-01. ÜLD- JA TAVATERMINID.....	2
JAOTIS 321-02. VOOLUTRAFOD	8
JAOTIS 321-03. PINGETRAFOD	16
Eestikeelsete terminite register.....	23
Index alphabétique français.....	25
English alphabetical index.....	27
Inhaltsverzeichnis (deutsch).....	29
Алфавитный указатель.....	31

IEC 60050-321:1986 EESSÕNA

- 1) IEC formaalsed otsused või kokkulepped tehnilistes küsimustes, mille on koostanud tehnilised komiteed, kus on esindatud kõik asjahuvilised rahvuslikud komiteed, väljendavad suurimal võimalikul määral rahvusvahelist arvamuskonsensust käsitletud teemades.
- 2) Need kujutavad endast rahvusvaheliseks kasutamiseks mõeldud soovitusi ja on sellistena rahvuslike komiteede poolt heaks kiidetud.
- 3) Rahvusvahelise ühtlustamise huvides soovitab IEC rahvuslikel komiteedel IEC publikatsioone kasutusele võtta oma rahvuslikes normdokumentides määral, mil rahvuslikud tingimused seda võimaldavad. Lahknevused IEC publikatsioonide ning vastavate rahvuslike dokumentide vahel peavad olema viimastes selgelt esile toodud.

EESSÕNA

Selle standardi on koostanud IEC tehniline komitee 1 „Terminology“.

See uus rahvusvahelise elektrotehnika sõnastiku peatükk lõpetab ja asendab grupi 20 lõigu 45 „Teaduslikud ja tööstuslikud mõõtevahendid“ 1958. aastal avaldatud rahvusvahelise elektrotehnika sõnastiku teise trüki.

Esimest täielikku projekti, mille on koostanud IEC tehnilise komitee nr 38 töörühm 16 „Instrument transformers“, levitati kommenteerimiseks jaanuaris 1978. Pärast laiendatud töörühma kohtumist, mis toimus Londonis 1981. aasta jaanuaris, levitati läbivaadatud projekti kiirmenetluse alusel 1981. aasta augustis ja esitati seejärel hääletamiseks kuue kuu reegli alusel 1982. aasta märtsis.

Standardi tekst tugineb järgmistele dokumentidele:

Kuue kuu reegel	Hääletusaruanne
I(IEV 321)(CO)1179	I(IEV321)(CO)1203

Täieliku teabe selle standardi heakskiitnud hääletuse kohta saab ülaltoodud tabelis viidatud hääletusaruandest.

SISSEJUHATUS

Praegusel kujul käsitletakse selles peatükis ainult tavapäraseid mähistega mõõtetrafosid, mis on mõeldud kasutamiseks koos mõõteseadmetega või kaitseseadmetega. Tulevikus täiendatakse seda koos üldisema pealkirjaga, võttes arvesse uut tüüpi mõõtetrafosid.

Kui teisiti pole öeldud, kehtivad sellised funktsionaalsed omadused, nagu vead, nimivoolud jne, siinuselise voolu ja pinge korral ning püsioludes ja tingimustes ning terminites ja määratlustes väljendatud voolu ja pinge väärtused on efektiivväärtused.